

Swahili (Kiswahili)

Malayalam ()

Ibada za utangulizi

Ishara ya msalaba

Kwa jina la Baba, na ya
Mwana, na ya Roho Mtakatifu.

AMEN

Salamu

Neema ya Bwana wetu Yesu
Kristo, Na upendo wa Mungu,
na Ushirika wa Roho Mtakatifu
Kuwa nanyi nyote.

Na roho yako.

Kitendo cha toba

Ndugu (Ndugu na Dada),
Wacha tukubali dhambi zetu,
Na kwa hivyo jitayarische
kusherehekea siri takatifu.

Ninakiri kwa Mungu Mwenyezi
Na kwako, kaka na dada
zangu, kwamba nimefanya
dhambi sana, katika mawazo
yangu na kwa maneno yangu,
katika kile nimefanya na kwa
kile ambacho nimeshindwa
kufanya, Kupitia kosa langu,
Kupitia kosa langu, kupitia
kosa langu mbaya zaidi; kwa
hivyo nauliza heri mary
aliyebarikiwa kila wakati,
Malaika wote na watakatifu,
Na wewe, kaka na dada
zangu, kuniombea kwa Bwana
Mungu wetu.

Mungu Mwenyezi Mungu
atuhurumie, Tusamehe

Swahili (Kiswahili)

Malayalam ()

dhambi zetu, na kutuletea
uzima wa milele.

AMEN

Kyrie

Bwana, rehema.

Bwana, rehema.

Kristo, kuwa na huruma.

Kristo, kuwa na huruma.

Bwana, rehema.

Bwana, rehema.

Gloria

]

Utukufu kwa Mungu juu
mbinguni, na amani duniani
kwa watu wa mapenzi mema.

Tunakusifu, tunakubariki,
tunakuabudu, tunakutukuza,
tunakushukuru kwa utukufu
wako mkuu, Bwana Mungu,
Mfalme wa mbinguni, Ee
Mungu, Baba Mwenyezi.

Bwana Yesu Kristo, Mwana wa
Pekee, Bwana Mungu, Mwana-
Kondoo wa Mungu, Mwana wa
Baba, unaziondoa dhambi za
ulimwengu, utuhurumie;
unaziondoa dhambi za
ulimwengu, pokea maombi
yetu; umeketi mkono wa
kuume wa Baba, utuhurumie.
Kwa maana wewe peke yako
ndiwe uliye Mtakatifu, wewe
peke yako ndiwe Bwana,
wewe peke yako ndiwe uliye
juu, Yesu Kristo, pamoja na
Roho Mtakatifu, katika utukufu
wa Mungu Baba. Amina.

Kukusanya

Swahili (Kiswahili)

Malayalam ()

Tuombe.

Amina.

Liturujia ya neno

Kusoma kwanza

Neno la Bwana.

Asante Mungu.

Zaburi ya majibu

Usomaji wa pili

Neno la Bwana.

Asante Mungu.

Injili

Bwana awe nawe.

Na kwa roho yako.

Somo kutoka kwa Injili takatifu

kulingana na N.

Utukufu kwako, ee Bwana

Injili ya Bwana.

Sifa kwako, Bwana Yesu Kristo.

Taaluma ya imani

Ninaamini katika Mungu

mmoja, Baba Mwenyezi,

muumba wa mbingu na nchi,

ya vitu vyote vinavyoonekana

na visivyoonekana.

Ninamwamini Bwana mmoja

Yesu Kristo, Mwana wa pekee

wa Mungu, aliyezaliwa na

Baba kabla ya nyakati zote.

Mungu kutoka kwa Mungu,

Nuru kutoka kwa Nuru, Mungu

wa kweli kutoka kwa Mungu

wa kweli, kuzaliwa, si

kufanywa, consubstantial na

Swahili (Kiswahili)

Malayalam ()

Baba; kwa yeye vitu vyote
vilifanyika. Kwa ajili yetu sisi
wanadamu na kwa wokovu
wetu alishuka kutoka
mbinguni. na kwa Roho
Mtakatifu akafanyika mwili wa
Bikira Maria, na akawa mtu.
Kwa ajili yetu alisulubishwa
chini ya Pontio Pilato, alipatwa
na kifo na akazikwa, akaufufuka
siku ya tatu kwa mujibu wa
Maandiko Matakatifu. Alipaa
mbinguni naye ameketi
mkono wa kuume wa Baba.
Atakuja tena kwa utukufu
kuwahukumu walio hai na
waliokufa na ufalme wake
hautakuwa na mwisho.
Ninamwamini Roho Mtakatifu,
Bwana, mpaji wa uzima,
atokaye kwa Baba na Mwana,
ambaye anaabudiwa na
kutukuzwa pamoja na Baba na
Mwana, ambaye amesema
kupitia manabii. Ninaamini
katika Kanisa moja, takatifu,
katoliki na la kitume.
Ninaungama Ubatizo mmoja
kwa ondoleo la dhambi na
ninatazamia kwa hamu ufufuo
wa wafu na maisha ya
ulimwengu ujao. Amina.

Nyumbani

Maombi ya Universal

Tunaomba kwa Bwana.

Bwana, usikie maombi yetu.

Liturujia ya Ekaristi

Swahili (Kiswahili)

Malayalam ()

Toleo

Mungu atukuzwe milele.

Ombeni, ndugu (ndugu na dada), kwamba sadaka yangu na yako inaweza kukubalika kwa Mungu, Baba mwenyezi.

Bwana aikubali sadaka mikononi mwako kwa sifa na utukufu wa jina lake, kwa manufaa yetu na wema wa Kanisa lake lote takatifu.

Amina.

Sala ya Ekaristi

Bwana awe nawe.

Na kwa roho yako.

Inueni mioyo yenu.

Tunawainua kwa Bwana.

Tumshukuru Bwana Mungu wetu.

Ni sawa na haki.

Mtakatifu, Mtakatifu, Mtakatifu Bwana Mungu wa majeshi.

Mbingu na nchi zimejaa utukufu wako. Hosana juu mbinguni. Amebarikiwa ajaye kwa jina la Bwana. Hosana juu mbinguni.

Siri ya imani.

Tunatangaza kifo chako, ee Mwenyezi-Mungu, na kukiri Ufufuo wako mpaka uje tena.
Au: Tunapokula Mkate huu na kunywa kikombe hiki,
tunatangaza kifo chako, ee Mwenyezi-Mungu, mpaka uje tena. Au: Utuokoe, Mwokozi

Swahili (Kiswahili)

Malayalam ()

wa ulimwengu, kwa ajili ya
Msalaba na Ufufuo wako
umetuweka huru.

Amina.

Ibada ya Ushirika

Kwa amri ya Mwokozi na
kuundwa kwa mafundisho ya
kimungu, tunathubutu
kusema:

Baba yetu uliye mbinguni, jina
lako litukuzwe; ufalme wako
uje, mapenzi yako yatimizwe
duniani kama huko mbinguni.
Utupe leo mkate wetu wa kila
siku, na utusamehe makosa
yetu, kama sisi
tunavyowasamehe
waliotukosea; wala usitutie
majaribuni; bali utuokoe na
yule mwovu.

Utuokoe, Bwana, tunaomba,
kutoka kwa kila uovu, utujalie
amani katika siku zetu,
kwamba, kwa msaada wa
rehema zako, tunaweza kuwa
huru daima kutoka kwa
dhambi na salama kutoka kwa
dhiki zote, tunapongojea
tumaini lenye baraka na kuja
kwake Mwokozi wetu Yesu
Kristo.

Kwa ufalme, uweza na utukufu
ni wako sasa na hata milele.

Bwana Yesu Kristo, ambaye
aliwaambia Mitume wenu:
Amani nawaachieni, amani
yangu nawapa, usiangalie
dhambi zetu, bali kwa imani

Swahili (Kiswahili)

Malayalam ()

ya Kanisa lako, na amjalie kwa
neema amani na umoja kwa
mujibu wa mapenzi yako.

Ambao wanaishi na kutawala
milele na milele.

Amina.

Amani ya Bwana iwe nanyi
siku zote.

Na kwa roho yako.

Tupeane ishara ya amani.

Mwanakondoo wa Mungu,

uondoaye dhambi za
ulimwengu, utuhurumie.

Mwanakondoo wa Mungu,
uondoaye dhambi za
ulimwengu, utuhurumie.

Mwanakondoo wa Mungu,
uondoaye dhambi za
ulimwengu, tupe amani.

Tazama Mwana-Kondoo wa
Mungu, tazama yeye
aondoaye dhambi za
ulimwengu. Heri walioalikwa
kwenye karamu ya Mwana-
Kondoo.

Bwana, mimi sistahili ili uingie
chini ya dari yangu, lakini
sema neno tu na roho yangu
itapona.

Mwili (Damu) wa Kristo. ().

Amina.

Tuombe.

Amina.

Ibada za
kuhitimisha

Baraka

Swahili (Kiswahili)

Malayalam ()

Bwana awe nawe.

Na kwa roho yako.

Mwenyezi Mungu akubariki,
Baba, na Mwana, na Roho
Mtakatifu.

Amina.

Kufukuzwa kazi

Nenda mbele, Misa
imekamilika. Au: Nendeni
mkaihubiri Injili ya Bwana. Au:
Nenda kwa amani,
ukimtukuza Bwana kwa
maisha yako. Au: Nenda kwa
amani.

Asante Mungu.